

1
HAB

Isak Spindl, Konfektionsgeschäft, Z e m u n, Kr. Petra ul.32.-

Dieses Konfektionsgeschäft wurde im Jahre 1904 auf dem dortigen Markte gegründet und als solches bei den zuständigen ~~Reichs~~ Behörden protokolliert. Im Jahre 1934 starb der Gründer der Firma Isak Spindl und am 1.1.1935 erbten seine Söhne Hermann und Albert Spindel ~~xxii~~ die Firma und setzten dieselben die Arbeit unter dem alten Firmenwortlaute fort. Albert diplomierte an der technischen Fakultät und später zog er sich aus der Firma zurück und als heutiger alleiniger Firmeninhaber fungiert demnach Hermann Spindl, cca. 1903 geboren, ledig, dem Berufe nach ausgelernter Kaufmann dieser Branche und war er schon bei Lebzeiten des Vaters in der Firma mittätig gewesen. Die Firma wurde zuletzt am 1.1.1935 behördlich eingetragen und wird nun auf Grund eines Gewerbescheines geführt. Noch zu Lebzeiten des Isak Spindl, verfiel die Firma in Zahlungsschwierigkeiten und im Jahre 1931 verglich sie sich mit ihren Gläubigern auf der Basis von 50% und wurden die Ausgleichsraten vollständig ausgezahlt.

Der Geschäftsgang dieser alten und eingeführten Firma ist heute ein verhältnismässig guter und die erzielten Resultate sind zufriedenstellend. Die vorhandenen Warenbestände werten cca. Din. 300-400.000.-, womit ein Jahresumsatz von cca. Din. 700-800.000.- erzielt wird. Die Außenstände der Firma betragen cca. Din. 100.000.-, während die Warenverbindlichkeiten sich auf cca. Din. 80-100.000.-

14402

144-2474-14407

ИАБ

Isak Spindl, Zemun, /Fortsetzung 1 /

belaufen. Im Betriebe arbeiten 3 Gehilfen und ausserdem arbeiten ständig 4-5 Schneider für dieses Unternehmen. Ihre Verbindlichkeiten regelt die Firma ordentlich und das Geschäftsgebaren wird als ein solides bezeichnet.

An Liegenschaften besitzen die Brüder Hermann und Albert Spindl, zu gleichen Teilen laut G.E.Z. 172 Kat. Gem. Zemun ein Haus im Werte von cca. Din.... 500.000.-, belastet mit Din. 180.000.- und Jahreszinsen vom 20.10.1936 zu Gunsten der Srpska Nar. Stedionica d.d. in Zemun. Angeblich soll die Stadtgemeinde Zemun dieser Tage/d.i. Anfang Juni/das Haus um Din. 490.000,- gekauft haben, jedoch ist im Grundbuchsante noch keine Aenderung vorgekommen.

In persönlicher Hinsicht wird der Firmeninhaber günstig beurteilt, er gilt als ein hochanständiger, fleissiger, solider und sehr sparsamer Mensch. Die Firma ist solid fundiert und als solche kann sie für Geschäftsverbindungen und entsprechende Kredite in Betracht gezogen werden.

ANI.-3480/38 .-
Ab.1185.Fol.18.-

Beograd, 9.6.1938. /Tekstilna trgovina d.d., Odžaci./

14407

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БОГРАД

УАР-2474-14407

Molimo poverljiv i hitan odgovor po svim pitanjima.

KREDIT-

Dečanska ul. 23/II

TRGOVACKI
OBAVEŠTAJNI ZAVOD

BEOGRAD

-INFORM

Telefon br. 28-2-14

Poštanski fah 167 — Račun kod Poštanske Štedionice 54.852 — Brzjaví: Kreditinform

VRLO HITNO!

Titl.

I. T.

22.9. 1935
Beograd,

Učitivo Vas molimo, da nam bez ikakve odgovornosti i obaveze izvolite odgovoriti hitno i na sva niže označena pitanja. Ukoliko sami nebi bili obavešteni o pravom stanju, raspitajte se kod bolje upućenih. Sve eventualne kasnije promene u firmi ili kod upitanog lica, saopštite nam na naš trošak.

Jamčimo Vam punu diskreciju i beležimo se

VRLO HITNO !

sa odličnim poštovanjem
KREDIT-INFORM
Beograd, Dečanska 23/II

Ime: Isak Spindel

Mesto: Zemun - Kr.Petra 32

Branša: trg. konfekcije

Z. _____
D. _____
H. _____

HAF

Molimo da ispravite greške u imenu i adresi.

Kada je firma osnovana? Po kome?
Wann wurde die Fa. gegründet? Durch wen?

nu cca 1904. g. po Yaku Spindler

Kako glasi firma tačno?
Wie lautet die Fa. genau?

Yak Spindl

Koje branše je radnja?
Welcher Branche ist das Geschäft?

trg. konfekcione robe

Na malo ili na veliko?
En gross oder detail?

na malo

Ima li filijala i gde, ko ih vodi?
Sind Filialen vorhanden; wer leitet dieselben?

Nema

Ime i prezime sopstvenika, ako ih je više svakog pojedince?
Vor-u. Zuname des Inhabers; wenn mehrere, dann auch einzeln?

Hermann i albi Spindl

Koliko godina ima i jeli oženjen?
Wie alt ist er, ob verheiratet?

cca 23 i 25 got. neozenjeni

Ko su tajni ortaci, sa kolikim ulogom?
Wer ist still am Geschäfte beteiligt, mit welcher Einlage?

/

Je li firma protokolisana, kada, kod kog suda i pod kojim brojem (obrtnica)?
Ist die Fa protokoliert, bei welchem Gerichte, unter welcher Nummer (Gewerbeschein)?

da

Šta je sopstvenik bio pre osnivanja firme?
Womit befasste sich der Firmeninhaber vordem?

Yak je pre 1 god. umro, te su deca nastavili radnju. Postao vodil Hermann dok je albi nedavno emigrirao za miregra

Odakle je došao? Šta je tamo radio?
Von woher stammt er? Was hat er dort gearbeitet?

vrlo posluji i redui

Kakav glas uživa sopstvenik?
Was für eines Rufes erfreut sich der Inhaber?

/

Ako firma glasi na ženu zašto?
Falls die Fa auf die Gattin lautet, weshalb?

Šta sad radi njen muž, kako mu je ime?
Womit befasst sich ihr Mann und wie ist sein Name?

Ako je radnju preuzeo, kada, od koga i pošto?
Falls das Geschäft übernommen, wann, von wem und wie teuer?

Samo hitan i tačan izveštaj nam je od koristi!

14407

Koliki je bio početni kapital? Wie hoch war das Anfangskapital?	
Je li firma bila pod stečajem ili prinudnim poravnanjem, kada? War die Fa unter Konkurs oder Zwangsausgleich? Wan?	
Ako jest, sa koliko se poravnala, kada i u kom roku? Falls ja, mit welcher Quote und innerhalb welcher Zeit vereinbart?	
Kako mu ide posao? Wie gehen die Geschäfte?	
Koliko vredi roba na lageru? Wieviel Wertet das Warenlager?	
Koliko ima robe u komisiji, pored svog lagera? Kommissions-Warenlagerwert?	
Koliki je otplikite godišnji obrt? Jahresumsatzhöhe?	
Koliko ima potraživanja (veresije) i jesu li sigurna? Wie hoch belaufen sich die Aussenstände?	
Koliko otplikite duguje na robu? Wie hoch sind Warenverpflichtungen?	
Kod koga firma pazaruje u Beogradu? Bei wem kauft die Fa in Beograd ein?	
S kojom bankom radi, ima li kod nje duga ili uloga? Bankverbindung, wieviel Schulden oder Einlagen?	
Koliko ima nameštenika u firmi? Wieviel Arbeitskräfte werden beschäftigt?	
Kako plaća uredno ili zatezno? Wie laufen die Zahlungen; ordentlich oder schleppend?	
Je li bilo tužbi, zabrana (ovrha) i meničnih protesta? Sind Klagen, Pfändungen u. Wechselproteste vorgekommen?	
Ima li firma nepokretnog imetka i gde, na koga glasi, od čega se sastoji i koliko vredi? Besitzt die Fa Liegenschaften, wo und auf wessen Namen sind sie verbucht? Woraus bestehen dieselben und deren Verkehrswert?	
Koliko ima duga na imanju, u čiju korist je intabulisano? Wie hoch sind Realitäten belastet, zu wessen Gunsten?	
Na koliko se ceni čista imovina firme, sa nepokretnostima po odbitku svih dugova? Wie hoch schätzt man das Reinvermögen der Fa, nach Abzug aller Verpflichtungen?	
Kako živi, skromno, štedljivo ili je lake ruke? Wie ist seine Lebensweise: solid, sparsam oder ausschweifend?	
Jeli član još neke firme, preduzeća ili banke? Ist er noch irgendwo (Bank, Industrieunternehmen) beteiligt?	
Ko još može dati savesna obaveštenja o ovoj firmi? Wer kann noch gewissenhaften Bericht über die Fa erstatten?	

Vaše posebne primedbe: (Kažite svojim rečima Vaše mišljenje o firmi).
Ihre Spezialbemerkungen: (Sagen Sie frei Ihre Meinung über diese Fa).

1. stara je prima bila 19 31. meseč
vezna
sa 50% **PLITH** milicnu dobit **OŠKV**
3-400.000.-

2. 7-800.000.-

3. 30-40.000.-

4. 120.000.-

5. /

6. /

7. /

8. **meduš**

9. **ne**

Kuća u kojoj se raduju učenici i gdje staništu
išč uvedlo se na imenu kod oca
radi cea 400.000.- te je opterećen
za m. 120.000.- u korist I. lice. Šta. i
" 180.000.- " " Sporno nar. Šta. Željim

10. **ca** **ca** . 300.000.-

11. **skromno**